V2024.10.23
©2024

SKINISTER
MEDICAL PRODUCTS

MANUFACTURED BY
DELTA MOLDING LLC
1237 E BEAMER ST, STE G
WOODLAND, CA 95776, USA
SKINISTERMEDICAL.COM
USA +1 (888) 967-4273

EC REP
Freyr Life Sciences GmbH
Marie-Curie-Straße 8,
79539 Lörrach
Germany

UK REP
Freyr Life Sciences Ltd
9 Greyfriars Road
Reading, Berkshire,
United Kingdom RG1 1NU

(en) MEDICAL ADHESIVE REMOVER INSTRUCTIONS FOR USE

INTENDED USE: Formulated to remove medical adhesive from skin and appliances.
INSTRUCTIONS: Spray remover onto adhesive residue or gauze pad and wipe adhesive away. You may also spray remover around the edges of an appliance to aid in its removal from skin. Test on an inconspicuous area before widespread use.
WARNING: Flammable. Do not spray on a flame or any incandescent material, electrical appliance or source of heat. Keep away from sources of ignition – No Smoking. Keep out of the reach of children. Avoid spraying into eyes. Do not apply to open wounds or mucous membranes. Discontinue use if irritation occurs.
NOTES: Contact a healthcare professional for help with skin irritation. In case of serious incident, please contact the manufacturer or local representative, and your local competent authority.
DISPOSAL: Dispose of container/contents in accordance with local/national regulations.
INGREDIENTS: Octamethyltrisiloxane solvent.

(ar) مزيل اللاصق الطبي تعليمات الاستخدام

دواعي الاستعمال:
تم تركيبه لإزالة اللاصق الطبي من الجلد والأدوات الموضوعة عليه.
التعليمات:
قم برش المزيل على بقايا اللاصق أو على قطعة الشاش وامسح بها اللاصق عن الموضع. يمكنك رش المزيل حول حواف الأداة لتسهيل نزعها من على الجلد. قم باختبار على منطقة غير ظاهرة من الجلد قبل استخدامه بشكل موسع.
في حال انسداده قم بتنظيف الفوهة بمزيل اللاصق أو بمحلول الكحول الأيزوبروبيل.
تحذير:
دواعٍ أي على أو اللهب، على الإشعال قابل. الإشعال مصادر من بعيدًا الرش تجنب. الأطفال متناول من بعيدًا احفظ. الاشتعال مصادر أو الحارة الأسطح على الرش تجنب. الأطفال متناول من بعيدًا احفظ. المفتوحة الجروح على الرش تجنب. الجلد تهيج حالة في الاستخدام عن امتنع. المفتوحة الأغشية أو الجروح على الرش تجنب. الجلد تهيج حالة في الاستخدام عن امتنع.
ملاحظات: تواصل مع المختص في الرعاية الصحية للحصول على المشورة بشأن الجلد. تواصل مع المصنع أو السلطة المحلية المختصة في حالة حدوث حادث خطير.
التخلص من المنتج: تخلص من العبوة/المحتويات بحسب اللوائح المحلية/الوطنية.
المكونات: مذيب أوكتاميثيل تري سيلوكسان.

(bg) МЕДИЦИНСКО СРЕДСТВО ЗА ПРЕМАХВАНЕ НА ЛЕПИЛО ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Създаден за премахване на медицинско лепило от кожата и уредите
ИНСТРУКЦИИ: Напръскайте препарата за отстраняване върху остатъците от лепило или марлен тампон и избършете лепилото. Също можете да напръскате препарат за отстраняване около ръбовете на уреда, за да помогнете за отстраняването му от кожата. Тествайте върху незабележима зона преди масова употреба. Ако е запушена, почистете дюзата с препарат за отстраняване или изопропилов алкохол.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалим. Не пръскайте върху пламък или нажежен материал, електрически уред или източник на топлина. Съхранявайте далече от източници на запалване – пушенето е забранено. Да се пази далеч от деца. Избягвайте пръскане в очите. Да не се прилага върху отворени рани или лигавици. Прекратете употребата, ако възникне дразнене.
ЗАБЕЛЕЖКИ: Свържете се със здравен специалист за помощ при дразнене на кожата. В случай на сериозен инцидент, моля, свържете се с производителя и местния компетентен орган.
ИЗХВЪРЛЯНЕ: Изхвърлете контейнера/съдържанието в съответствие с местните/националните разпоредби.
СЪСТАВ: Разтворител октаметилтрисилоксан.

(de) MEDIZINISCHER KLEBSTOFF-ENTFERNER GEBRAUCHSANWEISUNG

VERWENDUNGSZWECK: Entwickelt, um medizinischen Klebstoff von Haut und Geräten zu entfernen.
GEBRAUCHSANWEISUNG: Den Entferner auf die Klebstoffreste oder das Mullkissen sprühen und den Klebstoff abwischen. Sie können den Entferner auch um die Ränder eines Geräts sprühen, um dessen Entfernung von der Haut zu erleichtern. An einer unauffälligen Stelle testen, bevor Sie es großflächig einsetzen. Bei Verstopfung die Düse mit Reinigungsmittel oder Isopropylalkohol reinigen.
WARNUNG: Entflammbar. Nicht auf eine Flamme oder glühendes Material, elektrische Geräte oder Wärmequellen sprühen. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht in die Augen sprühen. Nicht auf offene Wunden oder Schleimhäute auftragen. Beim Auftreten von Reizungen ist die Anwendung abzubrechen.
ACHTUNG: Wenden Sie sich bei Hautreizungen an einen Arzt. Im Falle eines schwerwiegenden Ereignisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die örtlich zuständige Gesundheitsbehörde.
ENTSORGUNG: Entsorgen Sie den Behälter/Inhalt in Übereinstimmung mit den örtlichen/nationalen Vorschriften.
INHALTSTOFFE: Lösungsmittel Octamethyltrisiloxan.

(dk) PRODUKT TIL FJERNELSE AF MEDICINSK KLÆBEMIDDEL BRUGSANVISNING

TILTÆNKT BRUG: Produceret til at fjerne medicinsk klæbemiddel fra hud og udstyr.
INSTRUKTIONER: Spray removeren på klæberester eller gaze, og tør klæbemidlet væk. Du kan også spraye removeren rundt om kanterne på udstyr for at hjælpe med at fjerne det fra huden. Test på et ikke-iøjnefaldende område først, inden udbredt brug. Als het mondstuk verstopt is, reinig het dan met remover of isopropylalcohol.
ADVARSEL: Brandfarlig. Sprøjt ikke på en flamme eller et gløde nde materiale, et elektrisk apparat eller en varmekilde. Holdes væk fra antændelseskilder - Rygning forbudt. Opbevares utilgængeligt for børn. Undgå at sprøjte i øjnene. Må ikke anvendes på åbne sår eller slimhinder. Stop brugen, hvis der opstår irritation.
OPMERKINGEN: Neem contact op met een zorgprofessional voor hulp bij huidirritatie. Neem in geval van een ernstig incident contact op met de fabrikant en de plaatselijke bevoegde autoriteit.
BORTSKAFFELSE: Bortskaf beholderen/indholdet i overensstemmelse med lokale/nationale bestemmelser.
INDHOLDSSTOFFER: Octamethyltrisiloxan-opløsningsmiddel.

(el) ΠΡΟΙΟΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΟΥ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Σχεδιασμένο για την αφαίρεση της ιατρικής κόλλας από το δέρμα και τις συσκευές.
ΟΔΗΓΙΕΣ: Ψεκάστε το προϊόν αφαίρεσης πάνω σε υπολείμματα κόλλας ή επιθέματος γάζας και σκουπίστε την κόλλα. Μπορείτε επίσης να ψεκάσετε το προϊόν αφαίρεσης γύρω από τις άκρες μιας συσκευής για να βοηθήσετε στην απομάκρυνσή του από το δέρμα. Δοκιμάστε σε μια δυσδιάκριτη περιοχή πριν από την ευρεία χρήση. Εάν είναι φραγμένο, καθαρίστε το ακροφύσιο με υγρό αφαίρεσης ή ισοπροπυλική αλκοόλη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εύφλεκτο. Μην ψεκάζετε σε φλόγα ή οποιοδήποτε πυρακτωμένο υλικό, ηλεκτρική συσκευή ή πηγή θερμότητας. Διατηρήστε μακριά από πηγές ανάφλεξης - Απαγορεύεται το κάπνισμα Να φυλάσσεται μακρυά από παιδιά Αποφύγετε τον ψεκασμό στα μάτια. Μην απλώνετε σε ανοιχτές πληγές ή βλεννογόνους. Σε περίπτωση ερεθισμού, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε.
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας για βοήθεια στην περίπτωση ερεθισμού του δέρματος. Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή και την τοπική αρμόδια αρχή.
ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Απορρίψτε το περιεχόμενο/τον περιέκτη σύμφωνα με τους τοπικούς /εθνικούς κανονισμούς.
ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ: Διαλύτης οκταμεθυλοτρισιλοξανίου.

(es) REMOVEDOR DE ADHESIVO DE USO MÉDICO INSTRUCCIONES DE USO

USO PREVISTO: Su fórmula ha sido diseñada para quitar el adhesivo de uso médico de la piel y los dispositivos.
INSTRUCCIONES: Pulverice el removedor sobre el residuo de adhesivo o un apósito de gasa para eliminar el adhesivo. También puede pulverizarlo sobre los bordes del dispositivo para ayudar a quitarlo de la piel. Antes de utilizarlo, pruebe en una zona no visible. Si se obstruye, limpie la boquilla con removedor o alcohol isopropílico.
ADVERTENCIA: Inflamable. No pulverice sobre llama, material incandescente, dispositivos eléctricos ni fuentes de calor. Mantenga alejado de fuentes de ignición - No fumar. Mantenga fuera del alcance de los niños. Evite pulverizar el producto sobre los ojos. No aplique sobre heridas abiertas ni membranas mucosas. Si se produce irritación deje de usarlo.
NOTAS: Solicite ayuda a un profesional de la salud en caso de irritación cutánea. En caso de incidente grave, por favor contacte al fabricante y a la autoridad local competente.
DESECHO: Deseche el contenedor y el contenido según las reglamentaciones locales/nacionales.
INGREDIENTES: Solvente de octametiltrisiloxano

(fi) LÄÄKINNÄLLISEN LIIMAN POISTOAINE KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖTARKOITUS: Suunniteltu poistamaan lääkinnälliseen tarkoitukseen valmistettua liimaa iholta ja laitteista.
OHJEET: Suihkuta poistoainetta liimajäännöksille tai sideharsotyynylle ja pyyhi liima pois. Voit myös suihkuttaa poistoainetta laitteen reunojen ympärille helpottamaan sen poistamista iholta. Testaa pienelle alueelle ennen laajaa käyttöä. Jos suutin on tukossa, puhdista se puhdistusaineella tai isopropyylialkoholilla.
VAROITUS: Syttyvä. Älä suihkuta liekkiin tai mihinkään hehkuvaan materiaaliin, sähkölaitteeseen tai lämmönlähteeseen. Pidä erillään sytytyslähteistä – Tupakointi käytettäessä kielletty. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Vältä suihkuttamista silmiin. Älä levitä avoimille haavoille tai limakalvoille. Lopeta käyttö, jos iholla ilmenee ärsytystä.
HUOMAUTUS: Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen saadaksesi apua ihon ärsytykseen. Vakavan vaaratilanteen sattuessa ota yhteyttä valmistajaan ja paikalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen.
HÄVITTÄMINEN: Hävitä säiliö/sisältö paikallisten/kansallisten määräysten mukaisesti.
KOOSTUMUS: Oktametyylitrisiloksaaniliuotin.

(fr) DISSOLVANT D'ADHÉSIF MÉDICAL MODE D'EMPLOI

UTILISATION PRÉVUE : Formulé pour éliminer l'adhésif médical de la peau et des dispositifs.
INSTRUCTIONS : Vaporisez le dissolvant sur les résidus d'adhésif ou sur une compresse de gaze et frottez pour enlever l'adhésif. Vous pouvez également vaporiser le dissolvant autour du dispositif pour pouvoir le décoller de la peau plus facilement. Faites un essai sur une zone peu visible avant une utilisation généralisée. En cas d'obstruction, nettoyez l'embout avec un dissolvant ou de l'alcool isopropylique.
AVERTISSEMENT : Inflammable. Ne pas vaporiser en direction d'une flamme, sur un matériau incandescent, un appareil électrique ou une source de chaleur. Tenir à l'écart de toute source d'ignition - Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants. Éviter toute vaporisation dans les yeux. Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes ou des muqueuses. Cesser l'utilisation en cas d'irritation.
REMARQUES : Pour toute irritation de la peau, contactez un professionnel de la santé. En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité compétente locale.
ÉLIMINATION : Jeter le contenant et le contenu conformément aux réglementations locales et nationales.
INGRÉDIENTS : Solvant octaméthyltrisiloxane.

(he) יאופר קבד שומיש תוארוה

דעוימ שומיש:
.ירישכמו רועהמ יאופר קבד תרסהל החסונ
:תוארוה התא .קבדה תא בגנו הזג תירכ וא קבד תויראש לע ריסמ ססר ותרסהב עייסל ידכ רישכמ לש תווצקל ביבסמ ריסמ ססרל גס לוכי תא הקנ ,סתסנ סא .בחרנ שומיש ינפל טלוב אל רוזא לע קודב .רועהמ .לוהוכלא ליפורפוזיא וא ריסמ סע תיבוברזה
:הרהזא וא ילמשח רישכמ ,טהול רמוח לכ וא הבהל לע ססרל ויא .קילד לש סדי גשיהמ קחרה .ווישיע ויא-התצה תורוקמכ קחרה .סוח רוקמ וא סיחותפ סיעצפ לע חורמל ויא .סייניעה רותל סוסירמ ענמיה .סידלי .שחרתמ יוריג סא שומישה תא קספה .תויריר
:תורעה לש הרקמב .רועב יוריגב הרזע תלבקל יאופר עוצקמ שיאל הנפ .תכמסומה תימוקמה תושרלו ורציל תונפל אנ ,רומח עוריא
:תורטפה .תוימואל/תוימוקמ תונקתל סאתהב וכותה/לכימה תא רלשה
:סיביכר וסקוליסירטליתמטקוא סממ

(hr) SREDSTVO ZA UKLANJANJE MEDICINSKOG LJEPILA UPUTE ZA UPORABU

NAMJENA: Formulirano za uklanjanje medicinskog ljepila s kože i medicinskog materijala.
UPUTE: Raspršite sredstvo za uklanjanje ljepila na ostatke ljepila ili jastučić od gaze i obrišite ljepilo. Također možete raspršiti sredstvo za uklanjanje po rubovima materijala kako biste olakšali njegovo uklanjanje s kože. Isprobajte prvo na manjem i neprimjetnom području prije prve uporabe.
UPOZORENJE: Zapaljivo. Nemojte prskati po plamenu ili bilo kojem materijalu sa žarnom niti, električnom uređaju ili izvoru topline. Držite se podalje od izvora paljenja - Zabranjeno pušenje. Čuvati izvan dohvata djece. Izbjegavajte prskanje u oči. Ne nanosi se na otvorene rane ili sluznicu. Prekinite uporabu ako dođe do nadraženosti.
NAPOMENE: Obratite se zdravstvenom djelatniku za pomoć u slučaju iritacije kože. U slučaju ozbiljnog incidenta obratite se proizvođaču i lokalnom nadležnom tijelu.
ODLAGANJE: Odložite spremnik/sadržaj u skladu s lokalnim/nacionalnim propisima.
SASTOJCI: Oktametiltrisiloksansko otapalo.

(hu) ORVOSI RAGASZTÓANYAG ELTÁVOLÍTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ALKALMAZÁSI CÉL: Orvosi ragasztóanyag eltávolítására a bőrről és a készülékekről.
UTASÍTÁSOK: Fújja az eltávolítót a ragasztóanyag-maradványra vagy a gézpárnára, és törölje le a ragasztót. A készülék szélei köré is fújhat permetezéssel ragasztóanyag-eltávolítót, hogy megkönnyítse a készülék eltávolítását a bőrről. Széleskörű használat előtt tesztelje egy nem feltűnő területen. Az eltömődött fúvókát tisztítsa meg oldószerrel vagy izopropil-alkohollal.
FIGYELMEZTETÉS: Gyúlékony. Ne permetezze a szert lángra vagy bármilyen izzó anyagra, elektromos készülékre vagy hőforrásra. Tartsa távol a gyújtóforrástól - Tilos a dohányzás. Gyermekektől elzárva tartandó. Ügyeljen arra, hogy a permet ne kerüljön a szembe. Ne alkalmazza nyílt sebeken vagy nyálkahártyákon. Ha irritációt tapasztal, hagyja abba a használatát.
MEGJEGYZÉSEK: Bőrirritáció esetén forduljon egészségügyi szakemberhez. Súlyos incidens esetén forduljon a gyártóhoz és az illetékes helyi hatósághoz.
HULLADÉKKEZELÉS: A tárolóedényt, illetve annak tartalmát a helyi/nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
ÖSSZETEVŐK: Oktametil-trisziloxán oldószer.

(id) PELEPAS PEREKAT MEDIS PETUNJUK PENGGUNAAN

PENGGUNAAN YANG DIMAKSUDKAN: Diformulasikan untuk melepaskan perekat medis dari kulit dan peralatan.
PETUNJUK: Semprotkan pelepas perekat ke sisa perekat atau kain kasa lalu seka perekatnya. Anda juga dapat menyemprotkan pelepas di sekitar tepi alat untuk membantu melepaskannya dari kulit. Cobalah pada area yang tidak mencolok sebelum digunakan secara luas. Jika tersumbat, bersihkan nozel dengan alat pelepas atau alkohol isopropil.
PERINGATAN: Mudah terbakar. Jangan semprotkan pada api atau bahan pijar, peralatan listrik atau sumber panas apa pun. Jauhkan dari sumber pengapian – Dilarang Merokok. Jauhkan dari jangkauan anak-anak. Hindari penyemprotan ke mata. Jangan tempelkan pada luka terbuka atau selaput lendir. Hentikan penggunaan jika terjadi iritasi.
CATATAN: Hubungi ahli kesehatan untuk bantuan terkait iritasi kulit. Jika terjadi insiden serius, harap hubungi produsen dan otoritas setempat yang berkompeten.
PEMBUANGAN: Buang wadah/isinya sesuai dengan peraturan lokal/nasional.
BAHAN: Octamethyltrisiloxane

(it) RIMUOVI ADESIVO MEDICO ISTRUZIONI PER L'USO

USO PREVISTO: Formulato per rimuovere l'adesivo medico dalla pelle e dagli apparecchi.
ISTRUZIONI: Spruzzare il remover sui residui di adesivo o sul tampone di garza e rimuovere l'adesivo. Si può anche spruzzare il remover intorno ai bordi di un apparecchio per facilitarne la rimozione dalla pelle. Effettuare un test su un'area poco visibile prima di un uso diffuso. Se ostruito, pulire l'ugello con solvente o alcool isopropilico.
AVVERTENZA: Infiammabile. Non spruzzare su fiamme o materiali incandescenti, apparecchi elettrici o fonti di calore. Tenere lontano da fonti di accensione - Non fumare. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare di spruzzare negli occhi. Non applicare su ferite aperte o membrane mucose. Interrompere l'uso in caso di irritazione.
NOTE: contattare un operatore sanitario per assistenza in caso di irritazione della pelle. In caso di incidente grave, contattare il produttore e l'autorità locale competente.
DISPOSAL: Smaltire il contenitore/contenuto in conformità alle normative locali/nazionali.
INGREDIENTI: Solvente ottametiltrisilossano.

(ja) 医療用接着剤除去剤 使用説明書

【使用目的】皮膚や器具の医療用接着剤の除去を目的として特別に配合されています。
【使用方法】除去剤を接着剤の残留物やガーゼにスプレーして接着剤を拭き取ります。器具の端に沿って除去剤をスプレーして皮膚からの取り外しすることもできます。広範囲での使用の前には、目立ちにくいところにスプレーしていただくテストをしていただくことを推奨しております。詰まった場合は、剥離剤かイソプロピルアルコールを使用してきれいにしてください。
【警告】可燃性です。火や白熱物質、電気機器等の熱源にスプレーしないでください。着火源から離してください。使用の際の喫煙も避けてください。子供の手の届かない場所に保管してください。目に入らないように注意し、開いた傷や粘膜には触れないように注意してください。使用中に痒みや痛み等の異変を感じた場合は、速やかに使用を中止してください。
【注意】皮膚に刺激がある場合、医療専門家にご相談ください。重大な事象については、メーカーおよび地域の権限ある当局にご連絡ください。
【廃棄方法】お住まいの地域または国の規制に従って容器/内容物を廃棄してください。
【成分】オクタメチルトリシロキサン溶剤

(ko) 의료용 접착제 제거제 사용 시 주의 사항

사용 목적: 피부와 기구에서 의료용 접착제를 제거하기 위해 혼합됨.
지시 사항: 제거제 스프레이를 접착제 잔여물 또는 거즈패드에 뿌려 접착제를 닦으십시오. 제거제 스프레이를 기구 가장자리 주변으로 뿌리셔도 피부에서 제거하는 데 도움이 됩니다. 티가 잘 나지 않는 부위에 시험해 본 뒤 넓은 부위에 사용하십시오. 노즐이 막히면 제거제나 이소프로필알코올로 청소하십시오.
경고: 인화성 제품입니다. 불꽃 또는 백열성 물질, 전자기기, 열원 일체에 분사하지 마십시오. 점화원에 가까이 두지 말고 금연하십시오. 아이들 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 눈에 뿌리지 마십시오. 벌어진 상처 또는 점막에 도포하지 마십시오. 염증이 생기면 사용을 중단하십시오.
참고: 피부에 자극이 있으면 의료 전문가에게 도움을 요청하십시오. 경우가 심각하다면 제조사와 현지 책임기관에 문의하시기 바랍니다.
폐기: 지역/국가 규정에 따라 용기/내용물을 처분하십시오.
성분: 옥타메틸트리실록산 용액

(nl) MEDISCHE LIJMVERWIJDERAAR GEBRUIKSAANWIJZING

BEOOGD GEBRUIK: Samengesteld om medische lijm van huid en hulpmiddelen te verwijderen.
INSTRUCTIES: Spuit verwijderaar op lijmresten of gaasjes en veeg lijm weg. U kunt ook verwijderaar rond de randen van een hulpmiddel spuiten om het gemakkelijker van de huid te verwijderen. Test het op een onopvallende plaats voordat u het op grote schaal gebruikt. Hvis den er tilstoppet, skal du rense dysen med remover eller isopropylalkohol
WAARSCHUWING: Ontvlambaar. Niet spuiten op een vlam, gloeiend materiaal, elektrisch apparaat of warmtebron. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen – Niet roken. Buiten bereik van kinderen bewaren. Vermijd spuiten in de ogen. Niet aanbrengen op open wonden of slijmvliezen. Stop het gebruik als irritatie optreedt.
BEMÆRKNINGER: Kontakt en sundhedsfaglig person for at få hjælp til hudirritation. I tilfælde af en alvorlig hændelse skal du kontakte producenten og den lokale kompetente myndighed.
VERWIJDERING: Voer de verpakking/inhoud af volgens de plaatselijke/nationale voorschriften.
INGREDIËNTEN: Octamethyltrisiloxaan oplosmiddel.

(nf) MEDISINSK LIMFJERNER BRUKSANVISNING

TILTENKT BRUK: Den er formulert for å fjerne medisinsk lim fra hud og apparater.
BRUKSANVISNING: Spray fjerneren på limrestene eller en gasbind, og tørk bort limet. Du kan også spraye fjerneren rundt kantene på et apparat for å fjerne det fra huden. Test fjerneren på et lite synlig område før du bruker den mye.
ADVARSEL: Det er brannfarlig. Ikke spray på ild, glødende materialer, elektriske apparater eller varmekilder. Holdes unna antennelseskilder. Ikke røyk. Oppbevares utilgjengelig for barn. Unngå spraying i øynene. Ikke påfør på åpne sår eller slimhinner. Slutt å bruke hvis det oppstår irritasjon.
MERKNADER: Ta kontakt med helsepersonell for hjelp med hudirritasjon. I tilfelle en alvorlig hendelse, ta kontakt med produsenten og den lokale kompetente myndigheten.
AVHENDING: Kast beholderen/innholdet i samsvar med lokal/nasjonal regulering.
INGREDIENSER: Oktametyltrisiloksan løsningsmiddel.

(pl) ŚRODEK DO USUWANIA KLEJU MEDYCZNEGO INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZANIA: Przeznaczony do usuwania kleju medycznego ze skóry i urządzeń.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: Produkt nanieść na pozostałości kleju poprzez spryskanie albo na gaziku, a następnie zetrzeć klej. Spryskanie krawędzi urządzenia preparatem do usuwania kleju również może ułatwić usunięcie go ze skóry. Przed ogólnym zastosowaniem produktu jego działanie należy sprawdzić na niewidocznym obszarze. W przypadku zatkania dyszy należy oczyścić ją zmywaczem lub alkoholem izopropylowym.
OSTRZEŻENIA: Łatwopalny. Nie rozpylać na płomień ani rozgrzany materiał, urządzenie elektryczne lub źródła ciepła. Trzymać z dala od źródeł zapłonu – zakaz palenia. Trzymać poza zasięgiem dzieci. Unikać pryskania w kierunku oczu. Nie stosować na otwarte rany i błony śluzowe. Przestać używać w razie wystąpienia podrażnienia.
UWAGA: W razie podrażnienia skóry należy skontaktować się ze służbą zdrowia. O poważnych wypadkach należy powiadomić producenta i właściwy organ lokalny.
UTYLIZACJA: Opakowania/zawartość należy utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.
SKŁAD: Rozpuszczalnik oktametylotrisiloksanu.

(pt) REMOVEDOR DE ADESIVO MÉDICO INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO PREVISTA: Formulado para remover o adesivo médico da pele e dos dispositivos.
INSTRUÇÕES: Borrifar nos resíduos de adesivo ou numa compressa de gaze e limpar o adesivo. Também pode borrifar o removedor em torno das bordas de um dispositivo para ajudar a removê-lo da pele. Testar numa zona discreta antes de usar de forma generalizada. Se ficar entupido, limpar o bocal com produto removedor ou álcool isopropílico.
ATENÇÃO: Inflamável. Não borrifar numa chama ou em qualquer material incandescente, aparelho elétrico ou fonte de calor. Manter afastado de fontes de ignição – Proibido fumar. Manter afastado do alcance das crianças. Evitar borrifar nos olhos. Não aplicar em feridas abertas nem em membranas mucosas. Interromper a utilização em caso de irritação.
NOTAS: contactar um profissional de saúde para pedir ajuda em caso de irritação cutânea. Em caso de um incidente grave, contactar o fabricante e a autoridade local competente.
ELIMINAÇÃO: Eliminar o recipiente/conteúdo de acordo com a regulamentação local/nacional.
INGREDIENTES: Solvente de octametiltrissiloxano.

(ro) SOLUȚIE DE ÎNDEPĂRTARE A ADEZIVULUI MEDICAL INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DESTINAȚIA DE UTILIZARE: Formulată pentru a îndepărta adezivul medical de pe piele și aparate.
INSTRUCȚIUNI: Pulverizați soluție de îndepărtare pe reziduurile de adeziv sau pe un tampon de tifon și ștergeți adezivul. De asemenea, puteți pulveriza soluție de îndepărtare în jurul marginilor unui aparat pentru a facilita îndepărtarea acestuia de pe piele. Testați pe o porțiune mică de piele înainte de a utiliza pe scară largă. Dacă duza este înfundată, curățați-o cu dizolvant sau alcool izopropilic.
AVERTISMENT: Inflamabil. Nu pulverizați pe o flacără sau pe orice material incandescent, aparat electric sau sursă de căldură. Feriți de sursele de aprindere – fumatul interzis. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Evitați pulverizarea în ochi. Nu aplicați pe plăgi deschise sau pe mucoase. Opriți utilizarea dacă apare iritație.
NOTE: Contactați un profesionist din domeniul sănătății pentru asistență în caz de iritație a pielii. În cazul unui incident grav, vă rugăm să contactați producătorul și autoritatea locală competentă.
ELIMINAREA: Aruncați recipientul/conținutul în conformitate cu reglementările locale/naționale.
INGREDIENTE: Solvent octametiltrisiloxanic.

(sl) ODSTRANJEVALEC MEDICINSKEGA LEPILA NAVODILA ZA UPORABO

PREDVIDENA UPORABA: Zasnovan za odstranjevanje medicinskega lepila s kože in pripomočkov.
NAVODILA: Razpršite odstranjevalec na ostanke lepila ali gazo in ga obrišite. Odstranjevalec lahko razpršite tudi po robovih pripomočka, da ga lažje odstranite s kože. Pred splošno uporabo preizkusite na neopaznem predelu. Če se šoba zamaši, jo očistite z odstranjevalcem ali izopropilalkoholom.
OPOZORILO: Vnetljivo. Ne pršite proti plamenom ali po kakršnem koli žarilnem materialu, električni napravi ali viru toplote. Hranite stran od virov vžiga – kajenje v bližini je prepovedano. Hranite zunaj dosega otrok. Izogibajte se pršenju v oči. Ne nanašajte na odprte rane ali sluznice. Če pride do draženja, prenehajte z uporabo.
OPOMBE: V primeru draženja kože se za pomoč obrnite na zdravstvenega delavca. V primeru resnega dogodka se obrnite na proizvajalca in lokalni pristojni organ.
ODSTRANJEVANJE: Odstranite posodo/vsebino v skladu z lokalnimi/nacionalnimi predpisi.
SESTAVINE: Oktametiltriziloksan v topilu.

(sv) BORTTAGNING AV MEDICINSKT HÄFTMEDEL BRUKSANVISNING

ANVÄNDNINGSOMRÅDE: Formulerad för att ta bort medicinska häftmedel från både hud och hjälpmedel.
ANVISNINGAR: Spraya borttagningsmedlet på återstående häftmedel eller kompress och torka därefter bort häftmedlet. Du kan också spraya borttagningsmedel runt kanterna på ett hjälpmedel så att det blir lättare att lossa från huden. Prova på ett litet område före full användning. Om munstycket är tilltäppt kan det rengöras med borttagningsmedel eller isopropylalkohol.
VARNING: Brandfarligt. Spraya ej över öppen eld eller mot lättantändligt material, elektriska apparater eller värmekällor. Förvaras åtskilt från antändningskällor – rökning ej tillåten. Förvaras oåtkomligt för barn. Undvik kontakt med ögonen. Applicera ej på öppna sår eller slemhinnor. Avbryt användning om irritation uppstår.
OBS: Om hudirritation uppstår, kontakta vårdpersonal. Vid allvarligt fel, kontakta tillverkaren och den lokala tillsynsmyndigheten.
AVFALL: Kassera förpackningar/innehåll i enlighet med lokala/nationella bestämmelser.
INGREDIENSER: Oktametyltrisiloxan-lösning.

(th) น้ำยาลอกกาวทางการแพทย์ คำแนะนำสำหรับการใช้งาน

วัตถุประสงค์ในการใช้: สูตรสำหรับขจัดกาวทางการแพทย์ออกจากผิวหนังและเครื่องใช้ต่าง ๆ
คำแนะนำ: ฉีดสเปรย์น้ำยาล้างลงบนคราบกาวหรือแผ่นผ้าก๊อซ แล้วเช็ดกาวออก คุณอาจฉีดสเปรย์น้ำยาล้างรอบ ๆ ขอบเครื่องใช้ เพื่อช่วยในการถอดออกจากผิวหนัง ทดสอบบนบริเวณที่เฉพาะเจาะจงก่อนใช้งานจริงหากมีการอุดตัน ให้ทำความสะอาดหัวฉีดด้วยน้ำยาล้างหรือไอโซโพรพิลแอลกอฮอล์
คำเตือน: ติดไฟได้ ห้ามฉีดสเปรย์ลงบนเปลวไฟหรือวัสดุไส้ตะเกียงใด ๆ เครื่องใช้ไฟฟ้า หรือแหล่งความร้อน เก็บให้ห่างจากแหล่งกำเนิดประกายไฟ - ห้ามสูบบุหรี่ เก็บให้พ้นมือเด็ก หลีกเลี่ยงการฉีดเข้าตา ห้ามใช้กับ แผลเปิดหรือเยื่อเมือก หยุดใช้หากเกิดอาการระคายเคือง
หมายเหตุ: ดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพเพื่อขอความช่วยเหลือเกี่ยวกับปัญหาการระคายเคืองผิวหนัง ในกรณีที่มีอาการรุนแรง กรุณาติดต่อผู้ผลิตและหน่วยงานผู้มีอำนาจในพื้นที่
การกำจัด: กำจัดภาชนะ/สารที่บรรจุตามข้อบังคับท้องถิ่น/ประเทศ
ส่วนผสม: ตัวทำละลายออกตาเมทิลไดซิลอกเซน

(tr) MEDİKAL YAPIŞTIRICI SÖKÜCÜ KULLANIM TALİMATI

KULLANIM AMACI: Medikal yapıştırıcıyı ciltten ve aletlerden sökmek için formüle edilmiştir.
TALİMATLAR: Sökücüyü yapıştırıcı kalıntısının veya bir gazlı bezin üzerine püskürtün ve kalan yapıştırıcıyı silerek temizleyin. Aletin ciltten çıkarılmasına yardımcı olmak için sökücüyü alet kenarlarına da püskürtebilirsiniz. Geniş bir alana yayarak kullanmadan önce cildinizde fark edilmeyecek küçük bir alanda test edin. Tıkanıklık oluşması durumunda, nozül baş kısmını izopropil alkol veya temizleyici madde ile tıkanıklığı giderin.
UYARI: Yanıcı madde. Aleve veya akkor halindeki herhangi bir malzemeye, elektrikli aletlere veya ısı kaynağına püskürtmeyin. Tutuşabilecek kaynaklardan uzak tutun – Yakınında sigara içmeyin. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Göze püskürtmekten kaçının. Açık yaralara veya mukozalara uygulamayın. Tahriş oluşması durumunda kullanmayın
NOT: (Cilt tahrişi görülmesi durumunda uzman sağlık bakım sağlayıcınız ile irtibata geçin. Ciddi vakaların görülmesi durumunda ise, lütfen üretici ve yerel yetkililer ile iletişime geçin.
İMHA: Kabı/içeriğini yerel/ulusal yönetmeliklere uygun şekilde imha edin.
İÇİNDEKİLER: Oktametiltrisiloksan çözülebilir madde.

(vi) DUNG DỊCH GỠ KEO DÁN Y TẾ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG: Được pha chế để loại bỏ keo dán y tế khỏi da và dụng cụ y tế.
HƯỚNG DẪN: Xịt dung dịch gỡ keo vào phần cặn keo dán hoặc miếng gạc và lau sạch keo dán. Bạn cũng có thể xịt dung dịch gỡ keo xung quanh rìa của thiết bị để hỗ trợ tẩy keo khỏi da. Hãy thử trên một vùng kín đáo trước khi xịt trên diện tích rộng. Nếu bị tắc, lau sạch đầu vòi bằng chất tẩy rửa hoặc cồn isopropyl.
CẢNH BÁO: Dễ cháy. Đừng xịt vào lửa hay bất kỳ vật liệu nào đang ở nhiệt độ cao, đồ điện gia dụng hoặc nguồn nhiệt. Hãy bảo quản sản phẩm tránh xa nguồn cháy – Cấm hút thuốc. Bảo quản sản phẩm tránh xa tầm tay trẻ em. Tránh xịt sản phẩm vào mắt. Không sử dụng sản phẩm trên vết thương hở hay màng nhày. Ngừng sử dụng nếu bị kích ứng.
CHÚ Ý: Liên hệ với chuyên gia chăm sóc sức khỏe để được trợ giúp nếu bị kích ứng da. Trong trường hợp gặp tai nạn nghiêm trọng, hãy liên hệ với nhà sản xuất và cơ quan chức năng địa phương.
VỨT BỎ: Vứt bỏ chai/dung dịch theo đúng quy định của địa phương/quốc gia.
THÀNH PHẦN: Dung môi octamethyltrisiloxane.

(zn-CN) 医用除胶剂 使用说明

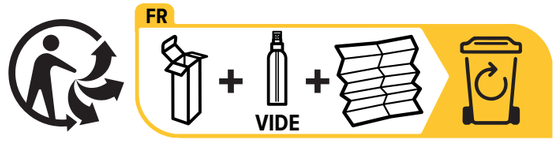
预期用途：用于将医疗器具暂时附着在皮肤上，如造口袋、义乳和避孕套导管。
产品说明：将除胶剂喷洒在粘合剂残留物或纱布垫上，然后将粘合剂擦去。 也可在器具的边缘喷洒除胶剂，以帮助将其从皮肤上移除。 在广泛使用前请先在不显眼的地方进行测试。如果堵塞，用清除剂或异丙醇清洗喷嘴。
警告：易燃。 不要在火焰或任何白炽材料、电器或热源上喷洒。 远离火源——禁止吸烟。 请置于儿童接触不到的地方。 避免喷入眼睛。 不要用于开放性伤口或粘膜。 如果出现刺激症状，请停止使用。
注意事项：皮肤过敏时请联系专业医护人员寻求帮助。如果发生严重事故，请联系制造商和当地主管部门。
处置：请按照地方/国家规定处理容器/内容物。
成份：Octamethyltrisiloxane溶剂。

(zn-TW) 醫用除膠劑 使用說明

用途：
配方用於去除皮膚和器具上的醫用粘合劑。
产品说明：将除膠劑噴灑在粘合劑殘留物或紗布墊上，然後將粘合劑擦去。 也可在器具的邊緣噴灑除膠劑，以將其從皮膚上移除。 在廣泛使用前請先在不顯眼的地方進行測試。如果堵塞，用清除劑或異丙醇清洗噴嘴。
警告：易燃。 不要在火焰或任何白熾材料、電器或熱源上噴灑。 遠離火源——禁止吸煙。 請置於兒童接觸不到的地方。 避免噴入眼睛。 不要用於開放性傷口或粘膜。 如果出現刺激症狀，請停止使用。
注意事項：皮膚過敏時請聯絡專業醫護人員尋求援助。如果發生嚴重事故，請聯絡製造商和當地主管部門。
處置：請按照地方/國家規定處理容器/內容物。
成份：Octamethyltrisiloxane溶劑。

Highly flammable
مشتعل
Силно запалим
Hochentzündlich
Meget brandfarlig
Πολύ εύφλεκτο
Altamente inflamable
Helposti syttyvää
Hautement inflammable
רתויב קילד
Visoko zapaljivo
Tűzveszélyes
Sangat mudah terbakar
Altamente infiammabile
とても燃えやすい
가연성이 높음
Licht ontvlambaar
Meget brannfarlig
Łatwopalny
Altamente inflamável
Foarte inflamabil
Lahko vnetljivo
Mycket brandfarligt
ไวไฟสูง
Son derece yanıcı
Rất dễ cháy
高度易燃
高度易燃

Consult instructions for use
يرجى الرجوع إلى تعليمات الاستخدام
Вижте инструкциите за употреб
Gebrauchsanweisung beachten
Se brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
Consultar instrucciones de uso.
Katso käyttöohjeet
Consulter le mode d'emploi
שומשיה תאורוהב ייעצ
Proučite upute za uporabu
Olvassa el a használati utasítást
Konsultasikan petunjuk penggunaan
Consultare le istruzioni per l'uso
使用方法については説明書をご覧ください
사용 지침을 참조하세요.
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
Se bruksanvisningen
Zapoznaj się z instrukcją użycia
Consulte as instruções de uso
Consultați instrucțiunile de utilizare
Preberite navodila za uporabo
Se bruksanvisningen
ปรึกษาคำแนะนำในการใช้งาน
Kullanım talimatlarına bakın
Tham khảo hướng dẫn sử dụng
请参阅使用说明
查閱使用說明



For more information scan the QR code or visit www.skinistermedical.com/remover_tips